31995R2870

14.12.1995 ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ L 301/1

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2870/95 НА СЪВЕТА
от 8 декември 1995 година
за изменение на Регламент (ЕИО) № 2847/93 относно установяването на система за контрол, приложима към общата политика в областта на рибарството

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора създаване на Европейската общност, и по-специално член 43 от него,

като взе предвид предложението на Комисията (1)

като взе предвид становището на Европейския парламент (2),

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет (3),

като има предвид, че Регламент (ЕО) № 2027/95 на Съвета от 15 юни 1995 г. за създаване на система за управление на риболовното усилие по отношение на определени риболовни зони и ресурси на Общността (4) определя максималните годишни равнища на риболовна дейност в определени зони;

като има предвид, че по силата на Регламент (ЕО) № 685/95 на Съвета от 27 март 1995 г. относно управлението на риболовното усилие по отношение на някои риболовни зони и ресурси на Общността (5), е необходимо да бъдат предвидени мерки за контрол и за надзор, с цел гарантиране спазването на режима на управление на риболовната дейност;

като има предвид, че в член 7, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 685/95 е предвидено държавите-членки да вземат необходимите мерки, с които да принудят корабите, плаващи под техен флаг, да съобщават за навлизането и напускането на риболовните зони, включително за влизането в пристанища, разположени в рамките на тези зони, където се прилагат ограниченията на риболовната дейност или на обема на улова, и за излизането от тях, както и за навлизането в зоната разположена южно от 56°30′; северна ширина, на изток 12° западна дължина и на север 50°30′; северна ширина, наричана по-нататък „Irish Box“ и за излизането от нея;

като има предвид, че Съветът ще се произнесе най-късно до 30 юни 1997 г. по предложението на Комисията от 12 юни 1995 г., относно общоевропейската инфраструктура за управление на данните свързани с улова във водите на държавите-членки на Европейската общност;

като има предвид, че е необходимо да бъдат установени някои дерогации за риболовните кораби, извършващи дейността си при особени условия;

като има предвид, че държавите-членки могат, от този момент, да приемат опростени методи за комуникации за риболовните кораби, действащи в териториалните води, които са суверенни или от юрисдикцията на държавата-членка, под чиито флаг плават тези кораби или на държавата-членка, в която са регистрирани;

като има предвид, че за улеснение, капитаните на риболовните кораби на Общността, прекарали по-малко от седемдесет и два часа в морето, би трябвало да имат разрешението да предадат, преди тръгването на кораба, само един „отчет за риболовното усилие“, съдържащ цялата информация, изисквана по силата на настоящия регламент;

като има предвид, че горепосочените мерки не трябва в никакъв случай да бъдат по-малко ефикасни що се отнася до надзора на риболовното усилие, отколкото мерките, предвидени в настоящия регламент и следователно не трябва да поставят в неравноправно положение нито един от корабите на Общността;

като има предвид, че е необходимо да се установи надзор за дните, прекарани в риболовните зони от риболовните кораби, плаващи под флага на държавите-членки; като има предвид, че поради това е необходимо капитаните на риболовните кораби да записват в бордовите си дневници броя дни, прекарани във всяка една риболовна зона; като има предвид, че е необходимо компетентните органи на държавите-членки да бъдат информирани за това, за да могат да осигурят ефикасен надзор на своите риболовни дейности;

като има предвид, че всяка държава-членка трябва да вземе съответните мерки за контрол чрез проучвания на риболовните дейности извършвани от корабите, освободени от задължението да поддържат корабни дневници;

като има предвид, че достъпът до риболовните зони и до „Irish Box“ следва да бъде контролиран както от държавата-членка, под чийто флаг плава съответният кораб, така и от държавата-членка, отговорна за надзора на водите, върху които има суверенни права или са от нейната юрисдикция и които са разположени в риболовната зона; като има предвид, че за тази цел е необходимо държавата-членка, под чийто флаг плава този кораб, да предаде на

(1) ОВ C 188, 22.7.1995 г., стр. 8.
(2) ОВ C 269, 16.10.1995 г.
(3) Становище, предоставено на 25 октомври 1995 г. (все още непубликувано в *Официален вестник*).
(4) ОВ L 199, 24.8.1995 г., стр. 1.
(5) ОВ L 71, 31.3.1995 г., стр. 5.

Комисията поименния списък на корабите, имащи разрешението да ловят в риболовните зони и в „Irish Box“, както и достъпа, осигурен от Комисията до тази информация от държавата членка отговорна за провеждането на контрола;

като има предвид че ограниченията, наложени на риболовното усилие, трябва да бъдат решавани и управлявани както на равнището на държавите-членки, така и на равнището на Общността; като има предвид, че държавите-членки трябва да регистрират риболовното усилие за всяка зона и да предават на Комисията общата информация за риболовното усилие;

като има предвид, че е необходимо да се вземе решение корабите, плаващи под флага на дадена държава-членка, да прекратят дейността си в дадена риболовна зона, когато е изчерпан лимитът на общо риболовно усилие за тази държава-членка и за съответната зона,

като има предвид, че е целесъобразно да се предвидят разпоредби за използването на оборудването на риболовните кораби, за да бъде гарантирано, че тези кораби ще спазват разрешените ограничения на риболовното усилие;

като има предвид, че Регламент (ЕИО) № 2847/93 [1] следва да бъде изменен в този смисъл,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕИО) № 2847/93 се изменя както следва:

1) След член 19 се въвежда нов дял IIA:

„ДЯЛ IIA

Контрол на риболовното усилие

Член 19а

1. Разпоредбите на настоящия дял се прилагат за риболовните кораби на Европейската общност, които, съгласно разпоредбите на член 2, на член 3, параграф 5 и на член 9 от Регламент (ЕО) № 685/95 на Съвета от 27 март 1995 г. относно управлението на риболовното усилие по отношение на някои риболовни зони и ресурси на Общността [*] имат разрешение от държавите-членки да извършват своята дейност в риболовните зони, определени в приложение I на настоящия регламент, както и за тези, които имат разрешение от държавите-членки да извършват своята дейност по отношение на рибите от видовете, които хвърлят хайвера си на дъното, в зоната, разположена южно от 56° 30 „северна ширина, източно от 12° западна дължина и северно от 50° 30“; северна ширина, наречина по-нататък „Irish Box“.

2. За целите на настоящия дял, риболовните кораби с обща дължина над 18 метра се считат за равностойни на корабите с дължина над 15 метра между вертикалите. Държавите-членки съобщават на Комисията приетия метод за измерване дължината на корабите. Корабите с дължина над посочената, които нямат разрешение от държавите-членки по силата на член 2, на член 3, параграф 5 и на член 9 от Регламент (ЕО) № 685/95 на Съвета, не упражняват риболовната си дейност в зоните, посочени в параграф 1.

3. Независимо от разпоредбите в параграф 1, членове 19б и 19в се прилагат единствено за корабите на Общността, които имат разрешението да ловят риби от видовете, които хвърлят хайвера си на дъното.

(1) ОВ L 261, 20.10.1993 г., стр. 1.

(*) ОВ L 71, 31.3.1995 г., стр. 5.

Член 19б

1. Капитаните на риболовните кораби на Европейската общност предават, под формата на доклад озаглавен „отчет за риболовното усилие“, следната информация:

— наименованието, означението за външна идентификация, радио-индикатива на кораба и името на капитана,

— местоположението на кораба, за което се отнася съобщението,

— датата и часа на:

  — всяко влизане в пристанище, разположено в рамките на зоната и всяко излизане от това пристанище,

  — всяко влизане в дадена зона,

  — всяко излизане от съответната зона.

2. Независимо от разпоредбите на параграф 1, риболовните кораби, които извършват риболовна дейност в няколко зони и които пресичат разделителната линия между съседни зони няколко пъти в рамките на двадесет и четири часа, но остават в границите на зона, простираща се на 5 морски мили от едната и от другата страна на разделителната линия, съобщават за първото си влизане и за последно излизане по време на този период от двадесет и четири часа.

3. Държавите-членки вземат необходимите мерки капитаните на риболовните кораби или представителите на капитаните на риболовните кораби, плаващи под техен флаг, да спазват задължението за уведомяване.

Член 19в

1. Капитаните на риболовните кораби или техните представители предават информацията, посочена в член 19б, по телекс или телефон. Информацията се регистрира от получателя посредством радиостанция, одобрена съобразно общностната нормативна уредба за получаване на съобщения, или чрез друг способ, признат по процедурата, предвидена в член 36. Информацията се предава едновременно на компетентните органи на:

— държавата-членка, под чийто флаг плава корабът, и

— държавата-членка или държавите-членки, отговорни за надзора, когато корабът упражнява или е упражнявал дейност във води, суверенни или от юрисдикцията на тази държава-членка или тези държави-членки.

Тази информация се предава незабавно преди всяко влизане и излизане на кораба. Ако поради непреодолима сила корабът е в невъзможност да предаде сам съобщението, то може да бъде предадено от негово име от друг кораб.

2. Независимо от разпоредбите на параграф 1, в случаите когато капитаните на риболовните кораби на Европейската общност:

— извършват дейност в няколко зони, по смисъла на член 19б, капитаните или техните представители предават „отчет за риболовното усилие“ за първото влизане и последното излизане за всеки период от двадесет и четири часа,

— извършват риболовна дейност във водите, суверенни или от юрисдикцията на държавата, под чийто флаг плава корабът, или държавата, в която корабът е регистриран, капитаните или техните представители предават изискваните информации по силата на член 19б на компетентните органи на държавата членка, под чийто флаг плават, съобразно разпоредбите издадени от тази държава. Тези разпоредби в никакъв случай не могат да бъдат по-малко ефикасни по отношение на надзора на риболовното усилие, отколкото мерките, предвидени в параграф 1. Държавата-членка уведомява Комисията в подходящ момент за разпоредбите, които възнамерява да приеме,

— прекарват по-малко от седемдесет и два часа в морето, но през това време упражняват риболовна дейност във водите от суверенитета или от юрисдикцията на една или няколко държави-членки, капитаните на корабите или техните представители предават, при потеглянето на кораба, информацията, изисквана по силата на член 19б на компетентните органи на заинтересованите държава-членка или държави-членки, под чийто флаг плава корабът, чрез средствата за комуникация, посочени в параграф 1. Компетентните органи записват тази информация в компютър. В случай че в предадените данни настъпят промени, те се съобщават незабавно на компетентните органи от капитана или от неговия представител.

3. Независимо от това, автоматичните системи, излъчващи в реално време и които съответстват на общностното законодателство, представляват средство за комуникация, признато за целите на параграф 1.

Член 19г

Най-късно до 30 юни 1997 г. Съветът взема решение за мерките, предложени от Комисията, за съобщенията за улова и за интегрираната компютърна система за контрол на данните , посочени в член 19б.

Член 19д

1. Капитаните на риболовните кораби от Европейската общност регистрират и водят в бордовите си дневници времето, прекарано в дадена зона, като посочват:

за влачените риболовни мрежи:

— датата и часа на влизане на кораба в дадена зона, или на излизане от пристанище, разположено в тази зона,

— датата и часа на излизане на кораба от тази зона, или на влизане в пристанище, разположено в тази зона,

за стационарни риболовни мрежи:

— датата и часа на влизане на кораба, използващ стационарни мрежи в дадена зона, или на излизане от пристанище, разположено в тази зона,

— датата и часа на поставяне на място и на прибиране на стационарните съоръжения във въпросната зона,

— датата и часа приключване на риболовната операция с използване на стационарни мрежи,

— датата и часа на излизане на кораба от тази зона, или на влизане в пристанище, разположено в тази зона,

2. Независимо от разпоредбите на параграф 1, капитаните на риболовните кораби, които извършват своята дейност в няколко зони по смисъла на член 19б, записват датата и часа на тяхното първо влизане и последно излизане от зоната.

3. Капитаните на риболовните кораби от Европейската общност, които извършват дейност по отношение видовете, които хвърлят хайвера си на дъното, записват в бордовите си дневници данните, изисквани по силата на член 19б.

4. За риболовните кораби, освободени от задължението да поддържат бордови дневници, държавата-членка, под чийто флаг плават, извършва контрол посредством проучвания за оценка на общата риболовна дейност, извършена на определено място за риболов.

5. Подробните правила за прилагането на разпоредбите на настоящия член се приемат съобразно процедурата, предвидена в член 36.

Член 19е

1. Държавата-членка, под чийто флаг плават съответните кораби, попълва документа или документите, които е изготвила в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 109/94 на Комисията от 19 януари 1994 г. относно регистъра на Общността на риболовните кораби (**), с цел включване в тези документи на данните от поименните списъци на корабите по член 2 на Регламент (ЕО) № 685/95.

2. Държавата-членка, под чийто флаг плават съответните кораби, предава по компютърен път — за предпочитане чрез електронна поща — данните, посочени в параграф 1, съгласно процедурите, предвидени в Регламент (ЕО) № 109/94.

3. По силата на процедурите, предвидени в Регламент (ЕО) № 109/94, Комисията следи държавите-членки, отговорни за контрола, да разполагат с данните за идентификацията на риболовните кораби, които имат достъп до техните води.

Член 19ж

Всяка държава-членка регистрира риболовните усилия, извършени от корабите плаващи под неин флаг във всяка една от риболовните зони, посочени в член 19а и в „Irish Box“, за зоните за риболов, където има риби хвърлящи хайвера си на дъното, на основата на наличната информация от бордовите дневници на корабите и тази, събрана съобразно разпоредбите на член 19д, параграф 4.

Член 19з

Всяка държава-членка прави обща оценка на риболовните усилия, извършени в зоните, посочени в член 19а, както и в „Irish Box“, от корабите, плаващи под неин флаг и чиято дължина е по-малка от 15 метра между вертикалите, или по-малка от 18 метра чиста дължина, съгласно разпоредбите на член 19а, параграф 2.

Член 19и

Всяка държава-членка предава на Комисията по електронен път и съобразно процедурите, предвидени в Регламент (ЕО) № 109/94, общите данни за своето риболовно усилие:

— извършено през изминалия месец за всяка риболовна зона, посочена в член 19а и за „Irish Box“ за рибите, които хвърлят хайвера си на дъното — най-късно до 15 число на всеки месец,

— извършено през изминалото тримесечие за всяка риболовна зона, посочена член 19а и в „Irish Box“ за пелагичните видове — преди края на първия месец на календарното тримесечие.

(*) ОВ L 19, 22.1.1994 г., стр. 5.“

2) След член 20 се добавя нов член 20а:

„*Член 20а*

1. Когато риболовните кораби, за които се прилагат разпоредбите на дял IIа, извършват своята дейност в зоните, посочени в член 19а, както и в „Irish Box“, те могат да отнесат на борда си и да използват единствено съответното оборудване за риболов.

2. Въпреки това, корабите, риболовните кораби, които при едно излизане ловят риба и в други зони освен посочените в параграф 1, могат да отнесат на борда си оборудването за риболов, отговарящо на дейностите им в съответните риболовни зони, при условие че оборудването, чието използване не е разрешено в зоните, посочени в член 19а и в „Irish Box“, е прибрано по начин, който да не позволява лесно използване, съгласно разпоредбите на член 20, параграф 1, алинея втора.

3. Разпоредбите относно идентификацията на стационарните риболовни мрежи се приемат най-късно до 31 декември 1996 г., съобразно процедурата, предвидена в член 36.“

3) След член 21 се добавят нови членове 21а, 21б и 21в:

„*Член 21 а*

Без да се засягат разпоредбите на член 3, параграф 2, точка i) на Регламент (ЕО) № 685/95 и на член 4, второ тире от Регламент (ЕО) № 2027/95 на Съвета от 15 юни 1995 г. за създаване на система за управление на риболовното усилие по отношение на определени риболовни зони и ресурси на Общността (*), всяка държава-членка определя датата, на която корабите, плаващи под неин флаг или регистрирани на нейна територия, се считат за достигнали максималното равнище на ограничението за риболовното усилие в дадена риболовна зона, определена в последния регламент. Считано от тази дата временно се забраняват риболовните дейности на тези кораби в тази зона. Тази мярка се съобщава незабавно на Комисията, която уведомява останалите държави-членки.

Член 21 б

Когато за корабите, плаващи под флага на дадена държава-членка, се счита, че са изчерпали, за определена риболовна зона, 70 % от ограничението, определен, в Регламент (ЕО) № 2027/95, заинтересованата държава-членка уведомява Комисията за мерките, взети от нея в съответствие с член 7, параграф 1, алинея втора от Регламент (ЕО) № 685/95.

Член 21в

1. На основата на информацията, посочена в член 19и, Комисията следи за спазването на максималните равнища на ограничението на риболовното усилие, определени в Регламент (ЕО) № 2027/95.

2. Вследствие съобщение, направено по силата на член 21а или по собствена инициатива, Комисията определя, въз основа на наличната информация, датата от която ще се счита, че риболовното усилие на дадена държава-членка в определена зона е достигнало максималното равнище. От тази дата, риболовните кораби на въпросната държава-членка не трябва да упражняват дейност в съответната зона.

(*) ОВ L 199, 24.8.1995 г., стр. 1.“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 1 януари 1996 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 8 декември 1995 година.

За Съвета

Председател

J. A. GRIÑÁN